



irudek

Pol. Apatta, naves C14-18
20400 Ibarra-Tolosa (Guipúzcoa) SPAIN
T (+34)943 692 617
F (+34)943 692 526
irudek@irudek.com

www.irudek.com

irudek
GROUP

i.rudek

**MANUAL DE INSTRUCCIONES LÍNEA DE VIDA
MANUAL DE INSTRUÇÕES LINHA DE VIDA
ISTRUZIONI PER L'USO LINEA DI VITA
INSTRUCTION MANUAL LIFELINE
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA LINII ŻYCIA**

IRUDEK X4 LITE



CE

MANUAL DE INSTRUCCIONES
LÍNEA DE VIDA IRUDEK X4 LITE

LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR LA LÍNEA DE VIDA

La línea de vida Irudek X4 LITE está en conformidad con la Norma Europea EN 795:2012 B y C, TS 16415:2013 B y C certificada para la utilización por 4 personas simultáneamente.

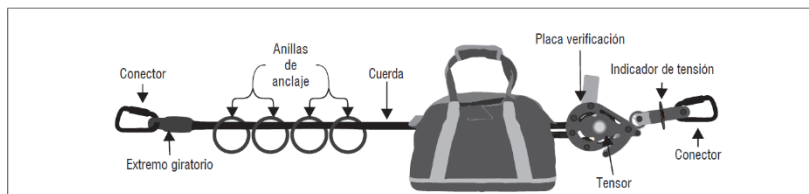
MATERIAL

La línea de vida temporal Irudek está fabricada con cuerda semiestática de 16 mm, tensor de aluminio y acero inoxidable y mosquetones y anillas en acero galvanizado.

USUARIOS MÁXIMOS AUTORIZADOS: 4 usuarios

APLICACIÓN

La longitud máxima es de 25 M.



IMPORTANTE ANTES DE LA INSTALACIÓN Y USO:

Se deben tomar las debidas precauciones para evaluar la adecuación de la línea de vida y sus correspondientes fijaciones y la viabilidad de la instalación.

Asegúrese de que la ubicación esté libre de residuos, deterioro, agrietamiento o materiales peligrosos.

La instalación, configuración y uso del sistema deben realizarse bajo la supervisión de una persona cualificada, una persona competente en la identificación de riesgos de caídas existentes y predecibles que garantice que se cumplan todas las normas de seguridad aplicables.

INSTALACIÓN DE LA LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL X4 LITE

Seguir los pasos del 1 al 6 para la instalación, utilización de la línea de vida :

Paso 1: La estructura de acogida sobre la cual se instalará la línea de vida debe tener una resistencia mínima de 15kN.

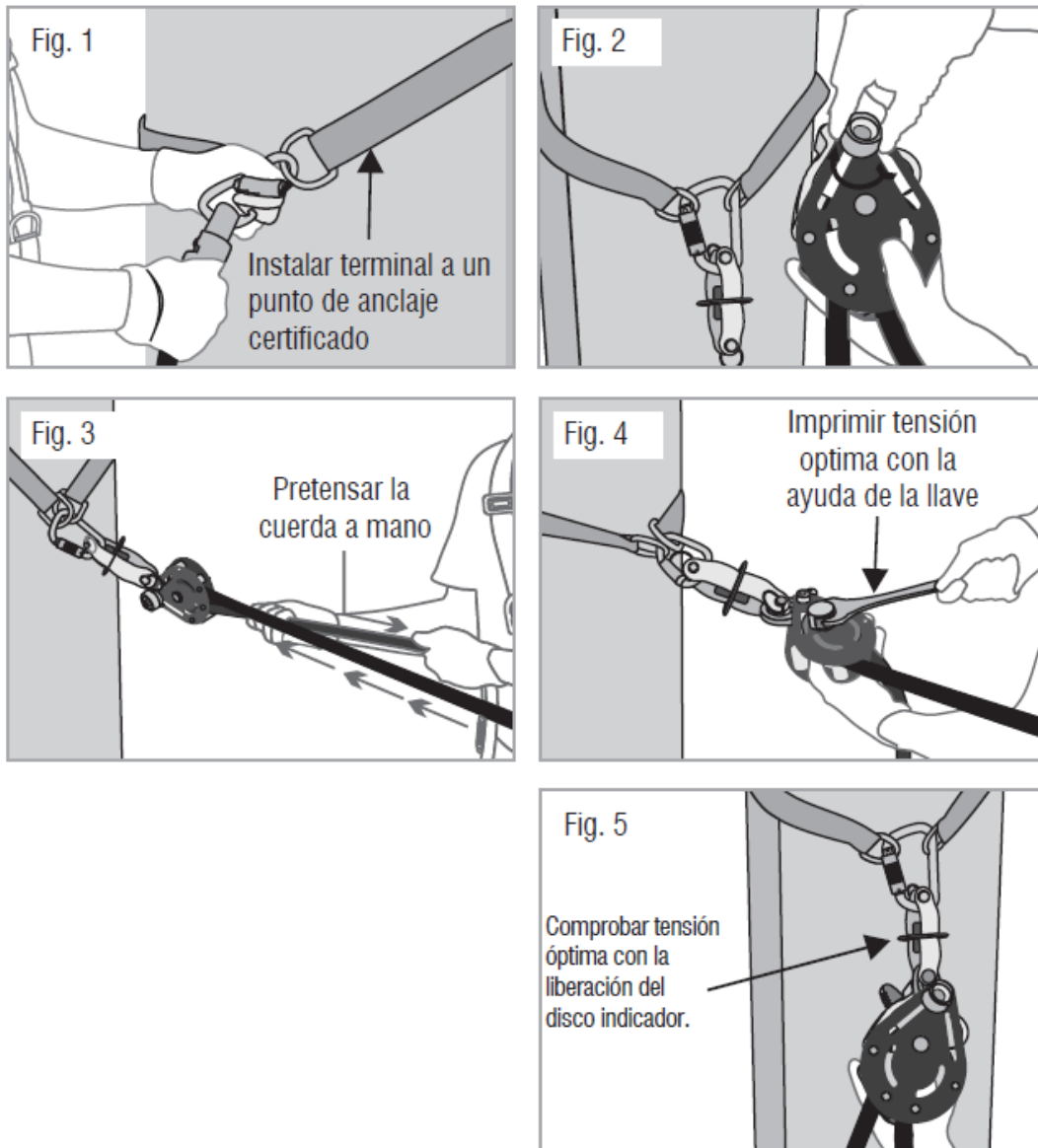
Paso 2: Con la ayuda de un mosquetón conectado al extremo giratorio de la cuerda, conectar la cuerda a un punto de anclaje adecuado. Figura 1.

Paso 3: Conectar el tensor al segundo punto de anclaje, junto con el indicador de tensión,. Fig 5.

Paso 4: Retirar la cuerda sobrante del terminal, y pretensar la cuerda a mano. Fig 3.

Paso 5: Usar la llave inglesa de 24 mm suministrada junto con el tensor para imprimir la tensión adecuada a la línea de vida.

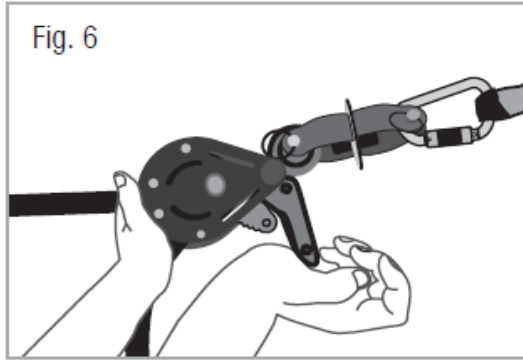
Paso 6: La placa del indicador de tensor comenzará a girar libremente una vez que se haya logrado la tensión adecuada en la cuerda. Una vez comprobada la tensión, cerrar el gatillo de desbloqueo. Fig.5.



DESINSTALACIÓN DE LA LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL X4 LITE

Paso 1: Empujar el gatillo de desbloqueo hacia atrás, quitando la tensión al sistema aflojándose la cuerda. Fig. 6.

Paso 2: Después del desmontaje, inspeccionar la línea de vida para detectar cualquier evidencia de daños, desgaste o corrosión en el cuerpo del tensor.



La línea de vida horizontal está diseñada para usarse en un intervalo de hasta 25 metros, la flecha se indica en la tabla a continuación.

La línea de vida temporal Irudek está diseñada para ser utilizada en tramos de hasta 25M máximo, para una caída de hasta 4 usuarios. Los valores de flecha de la línea vienen reflejados en la siguiente tabla:

Longitud / Usuarios	1	2	3	4
1 m	0,61	0,66	0,59	0,59
2m	0,75	0,82	0,74	0,74
3m	0,9	0,99	0,89	0,89
4m	1,04	1,15	1,03	1,03
5m	1,18	1,31	1,18	1,18
6m	1,32	1,47	1,33	1,33
7m	1,47	1,64	1,47	1,47
8m	1,61	1,8	1,62	1,62
9m	1,75	1,96	1,77	1,77
10m	1,89	2,12	1,92	1,92
11m	2,04	2,29	2,06	2,06
12m	2,18	2,45	2,21	2,21
13m	2,32	2,61	2,36	2,36
14m	2,46	2,77	2,5	2,5
15m	2,61	2,94	2,65	2,65
16m	2,75	3,1	2,8	2,8
17m	2,89	3,26	2,94	2,94
18m	3,03	3,42	3,09	3,09
19m	3,18	3,59	3,24	3,24
20m	3,32	3,75	3,39	3,39
21m	3,46	3,91	3,53	3,53
22m	3,6	4,07	3,68	3,68
23m	3,75	4,24	3,83	3,83
24m	3,89	4,4	3,97	3,97
25m	4,03	4,56	4,12	4,12

LIMITACIONES DE USO

- Se recomienda que el equipo sea instalado por encima del usuario.
- El equipo no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.
- El equipo sólo debe ser usado por una persona formada y competente en su uso seguro.

ATENCIÓN

- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas.
- El sistema de protección anticaídas debe ser conectado únicamente a los puntos de conexión del arnés que lleven una identificación con la letra "A" mayúscula. La identificación "A/2", indica que es necesario conectar a la vez dos puntos de conexión con la misma identificación. Está prohibido conectar el sistema de protección a un punto de conexión único que está identificado con "A/2".
- En los arneses con cinturón incorporado, la conexión al equipo para trabajo en posicionamiento debe ser realizado únicamente a las anillas de anclaje laterales del cinturón.
- La conexión al punto de anclaje y a otros equipos debe ser realizado a través de mosquetones conforme a EN 362.
- Para la utilización con anticaídas EN 353-1, EN 353-2 se recomienda conectar el equipo al punto de anclaje frontal del arnés. Para la utilización con absorbedores de energía EN 355 o con anticaídas EN 360 se recomienda conectar el equipo al punto de anclaje dorsal del arnés.
- Antes de cada uso del equipo, hay que revisarlo cuidadosamente para asegurarse de que está en condiciones de uso y funciona correctamente.
- Durante la comprobación previa al uso es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para verificar que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Prestar especial atención a la cuerda, costuras y partes metálicas.

INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES

- Antes de su utilización, establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.
- No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.
- El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.
- Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurarse de que todos los artículos son compatibles entre sí y apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectada por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión o aflojamiento accidental.
- En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.
- En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.
- Antes de cada uso, es esencial para la seguridad verificar que el espacio libre mínimo por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Verificar también los

detalles de espacio libre mínimo exigido en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.

- Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- arrastre o enlazado accidental sobre bordes cortantes;
- distintos deterioros, como cortes, abrasión, corrosión;
- influencia negativa de agentes climáticos;
- caídas de tipo “péndulo”;
- influencia de temperaturas extremas;
- efectos de contacto con productos químicos;
- conductividad eléctrica;

- Si el producto es revendido fuera del país original de destino el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

VIDA ÚTIL

La vida útil estimada del equipo es de 11 años a partir de la fecha de fabricación (1 año de almacenamiento y 10 años de utilización). Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto : uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización y mantenimiento.

La revisión anual obligatoria validará el funcionamiento correcto del equipo. Es obligatorio que el equipo sea examinado por el fabricante o por una persona autorizada al menos una vez al año.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

TRANSPORTE

El equipo debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y térmicos.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- LIMPIEZA: El equipo debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a una temperatura entre 30°C y 60°C utilizando un detergente neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, alejado del calor directo.

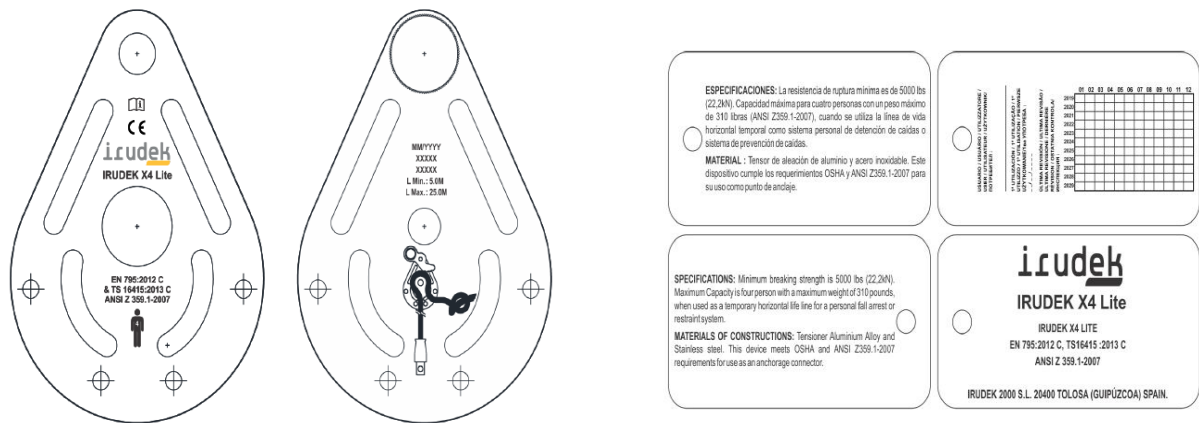
- ALMACENAMIENTO: El equipo debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante.

MARCADO El equipo está marcado con la siguiente información :

- i) Marcado CE
- ii) Identificación del fabricante
- iii) Referencia del artículo
- iv) Número de lote o serie
- v) Año de fabricación
- vi) Norma Europea
- vii) Pictograma que indica la necesidad de que los usuarios lean las instrucciones de uso



INSTRUCCIONES PARA LAS REVISIONES PERIÓDICAS

Es necesario realizar revisiones periódicas regulares. La seguridad del usuario depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo.

El equipo debe ser revisado al menos cada 12 meses. La revisión periódica sólo puede ser realizada por el fabricante o una persona autorizada por el fabricante. Es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para examinar si no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasión, cortes e incorrecciones de uso. Al terminar una revisión periódica, se determina la fecha de la siguiente revisión.

Las observaciones deberán recogerse en la ficha de control del equipo.

Comprobar la legibilidad del marcado del producto.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenaada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenaada únicamente por el responsable del equipo de protección.

No utilizar el equipo sin su ficha de control debidamente rellenaada.

IDENTIFICACIÓN

REFERENCIA	
NÚMERO DE LOTE, SERIE	
AÑO DE FABRICACIÓN	
PUEDE SER UTILIZADO CON	
FECHA DE COMPRA	
FECHA DE PRIMERA PUESTA EN SERVICIO	
NOMBRE DEL USUARIO	
COMENTARIOS	

FICHA TÉCNICA

FECHA	OBJETO (Revisión periódica / Reparación)	VERIFICADOR Nombre + Firma	COMENTARIOS	PRÓXIMA FECHA Revisión